

**Il-politika reġjonali bhala parti minn skemi usa' ta' ghajjnuna mill-Istat**

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar il-politika reġjonali bhala parti minn skemi usa' ta' ghajjnuna mill-Istat (2013/2104(INI))**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-Artikoli 174 et seq. tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li jistabbilixxu l-oġettiv ta' koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali u jiddefinixxu l-istrumenti finanzjarji meħtieġa sabiex jinkiseb,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 107(3)(a) u (c) TFUE, li jipprovdi għall-eligibbiltà għal ghajjnuna reġjonali mill-Istat biex jiġi promoss l-iżvilupp ekonomiku ta' ċerti żoni żvantaġġati fl-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni tas-6 ta' Ottubru 2011 għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew koperti mill-Qafas Strateġiku Komuni u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 (COM(2012)0496), kif emendat (COM(2013)0146),
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-17 ta' Jannar 2013 dwar il-modernizzazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat<sup>1</sup>,
- wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni Nru 2232/2012 tal-1 ta' Frar 2013 dwar il-linji gwida għall-ghajjnuna mill-Istat reġjonali għall-2014-2020,
- wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat Ewropew Ekonomiku u Soċjali INT/653 tas-26 ta' Marzu 2013 dwar is-suq intern u l-ghajjnuna mill-Istat għar-reġjuni,
- wara li kkunsidra l-Linji Gwida tal-Kummissjoni għall-ghajjnuna nazzjonali reġjonali għall-2007-2013<sup>2</sup>,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Mejju 2012 bit-titolu 'Il-Modernizzazzjoni tal-Għajjnuna mill-Istat tal-UE (SAM) (COM(2012)0209)',
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, C(2012)7542, fil-kawża SA 33243 Jurnal de Madeira,

---

<sup>1</sup> Testi adottati, P7\_TA(2013)0026.

<sup>2</sup> ĠU C 54, 4.3.2006, p. 13.

- wara li kkunsidra d-‘Dokument tas-servizzi tad-DĠ Kompetizzjoni li fih l-abbozz ta’ linji gwida dwar l-ghajnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020’ tal-Kummissjoni<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Punt 57 tal-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew dwar il-Qafas Finanzjarju Pluriennali tas-7 u t-8 ta’ Frar 2013 – Ghajnuna Reġjonali<sup>2</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-1998 dwar ir-rabtiet bejn il-politika reġjonali u l-politika dwar il-kompetizzjoni – għat-tishiġ tal-koncentrazzjoni u tal-konsistenza reċiproka (COM(1998)0673),
  - wara li kkunsidra s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Kawzi Kongunti T-443/08, T-455/08T, Mitteldeutsche Flughafen u Flughafen Leipzig/Halle v Kummissjoni,
  - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni bl-isem ‘Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir’ - "Att dwar in-Negozji ż-Żgħar" għall-Ewropa’, (COM(2008)0394),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji u l-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A7-0204/2013),
- A. billi l-Kummissjoni qed twettaq il-proċess tal-modernizzazzjoni tal-ghajnuna mill-Istat (SAM), li l-oġettivi tiegħu huma li jkattar it-tkabbir, jiffoka fuq każijiet ewlenin, u jissimplifika, jiffacilita u jhaffef l-implimentazzjoni tar-regoli rilevanti;
  - B. billi l-bażi ġuridika għall-proposti l-godda, kif stipulat fl-Artikolu 109 TFUE, tipprovdha biss għall-konsultazzjoni tal-Parlament, u mhux għall-proċedura leġislattiva ordinarja; billi l-Parlament m’għandu l-ebda rwol fl-adozzjoni tal-linji gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat lir-Regjuni għall-2014-2020;
  - C. billi l-proċedura leġislattiva ordinarja dwar il-pakkett leġislattiv tal-Politika ta’ Koeżjoni dwar il-Fondi Strutturali u għall-Investimenti Ewropej għall-2014-2020 għadha ma ġietx konkluzi;
  - D. billi l-forom l-iktar komuni ta’ skemi ta’ appoġġ mill-Istat jiehdu l-forma ta’ għotjiet u sussidji, tnaqqis tat-taxxa, derogi, premji ta’ incenċiv, self b’rata baxxa ta’ imghaxx, garanziji, rati ta’ self preferenzjali, u parteċipazzjoni fil-kapital li tinghata mill-gvern nazzjonali, reġjonali u lokali kif ukoll mill-entitajiet ikkontrollati fuq livell pubbliku u permezz ta’ numru dejjem jikber ta’ forom ta’ shubijiet bejn is-settur pubbliku u dak privat;
  - E. billi jeżistu għadd ta’ regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat, kif ukoll linji gwida li japplikaw fil-livelli reġjonali, speċifiċi għas-settur u orizzontali, filwaqt li l-għażla dwar liema tip ta’ ghajnuna għandha tiġi applikata tithalla sa ċertu punt f’idejn l-Istati Membri;
  - F. billi, skont il-Kummissjoni, l-iskop tal-Linji Gwida għal Ghajnuna Reġjonali (RAG) tagħha huwa l-promozzjoni ta’ suq uniku kompetittiv u koerenti, filwaqt li fl-istess hin jiġi

<sup>1</sup> Brussell, 2012 (l-ebda data).

<sup>2</sup> EUCO 37/13, 08.02.2013, p.22.

zġurat li l-effetti ta' tgħawwiġ tal-ġħajnuna jkunu kem jista' jkun dgħajfa;

- G. billi l-ġħajnuna mill-Istat għandha tikkumplimenta u tfittex bilanċ mal-oġġettivi ta' politiki oħrajn tal-UE, b'mod partikolari l-Politika ta' Koeżjoni;
- H. billi l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni ta' regoli dwar l-ġħajnuna mill-Istat jiddependu wkoll b'mod qawwi mill-każistika tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja;
- I. billi l-eżistenza ta' mekkaniżmu li jiżgura l-implimentazzjoni effettiva u l-applikazzjoni ta' ġħajnuna mill-Istat tal-UE hija waħda mill-kondizzjonalitajiet ex-ante stipulati fl-abbozz ta' sett ta' regolamenti dwar il-Politika ta' Koeżjoni għall-2014-2020;
- J. billi l-impatt ex-post tal-ġħajnuna mill-Istat u l-kontroll ta' ġħajnuna mill-Istat fuq l-Istati Membri, ir-regjuni u l-awtoritajiet lokali, kif ukoll fuq il-kumpaniji, is-swieq u l-ekonomija b'mod globali, ma ġiex valutat b'mod suffiċjenti, kif tirrimarka l-Qorti tal-Awdituri fir-rapport tagħha bl-isem l-'Effiċjenza tal-Kummissjoni fil-valutazzjoni tal-Ġħajnuna mill-Istat'<sup>1</sup>;
- K. billi l-anzjetà dwar il-piżijiet amministrattivi hija l-preokkupazzjoni ewlenija li taffettwa lill-benefiċjarji fir-rigward ta' regoli marbuta mal-ġħajnuna mill-Istat jew mal-Politika ta' Koeżjoni;

### ***Il-koordinazzjoni ta' regoli dwar l-Ġħajnuna mill-Istat u l-Politika ta' Koeżjoni***

1. Jilqa' l-abbozz tal-Kummissjoni ta' linji gwida dwar l-ġħajnuna reġjonali għall-perjodu 2014-2020 bħala parti integrali tal-programm għall-modernizzazzjoni tal-ġħajnuna mill-Istat (SAM); itenni l-appoġġ tiegħu għal approċċ fejn ir-regoli ta' kompatibbiltà għall-valutazzjoni tal-ġħajnuna mill-Istat ikollhom l-għeruf fi prinċipji komuni u jkunu konsistenti fir-Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha <sup>2</sup> (GBER) kollu u fil-linji gwida differenti kollha; jiffavorixxi l-adozzjoni ta' regoli ta' kontroll u ta' infurzar tal-ġħajnuna mill-Istat iktar sempliċi, prevedibbli u effikaċi abbażi ta' analiżi ekonomika soda;
2. Huwa tal-fehma li l-implimentazzjoni kemm tal-Politika ta' Koeżjoni kif ukoll tar-regoli dwar l-iskemi ta' appoġġ mill-Istat biex jiġu rinfurzati l-investiment u sħubiji pubbliċi-privati lokali u reġjonali huma ta' importanza ewlenija għall-promozzjoni ta' koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali, l-iżvilupp reġjonali u lokali, it-tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv, u l-holqien tal-impjiegi; madankollu, jinsab imħasseb dwar jekk ir-regoli dwar l-ġħajnuna mill-Istat humiex konsistenti mal-implimentazzjoni tal-Fondi Strutturali u tal-Investiment Ewoprej; ihegġeġ għalhekk lill-Kummissjoni biex tiżgura konsistenza tas-SAM mar-regolamenti dwar il-Politika ta' Koeżjoni 2014 – 2020, sabiex ma jkunx hemm varjazzjonijiet kbar fit-trattament ta' oqsma li jappartjenu lill-istess kategorija ta' reġjun fi ħdan il-Politika ta' Koeżjoni;
3. Jiddispijaċih li l-Artikolu 109 TFUE – il-bażi fit-Trattat li jippermetti r-regolamentazzjoni u, b'mod indirett, il-GBER – jipprevedi biss konsultazzjoni mal-Parlament, u mhux

---

<sup>1</sup> Rapport Speċjali Nru 15/2011 tal-Qorti tal-Awdituri intitolata: Il-proċeduri tal-Kummissjoni jassiguraw il-ġestjoni effettiva tal-Kontroll tal-ġħajnuna mill-Istat?

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 tas-6 ta' Awwissu 2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' ġħajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) ĠU L 214, 9.8.2008, p. 3.

kodeċizzjoni; jemmen li dan id-defiċit demokratiku ma jistax jiġi ttollerat; jipproponi li dan id-defiċit għandu jiġi ssuperat kemm jista' jkun malajr, permezz ta' arraġamenti interistituzzjonali fil-qasam tal-politika dwar il-kompetizzjoni, u korrett bit-tibdil li jmiss fit-Trattat; jirrimarka li l-pjan ta' azzjoni tal-Kummissjoni għal Unjoni Ekonomika u Monetarja aktar profonda jipprevedi proposti għal tibdil tat-Trattat sal-2014; iqis li proposta bħal din għandha tinkludi, fost affarijiet oħra, proposta speċifika li temenda l-Artikolu 109 TFUE sabiex jiġu adottati r-regolamenti msemmija f'dak l-Artikolu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja;

4. Ihegġeg lill-Kummissjoni tibqa' tohroġ linji gwida legali mhux vinkolanti fil-qasam tal-politika dwar il-kompetizzjoni, b'mod partikolari dwar l-għajnuna mill-Istat, billi tiegħu kont kif xieraw tal-kazistika eżistenti tal-Qorti tal-Ġustizzja, sabiex tiżgura ċerta ċertezza ġuridika għall-partijiet ikkonċernati;
5. Jenfasizza l-fatt li r-rwol ewlieni tal-kontroll tal-għajnuna mill-Istat huwa li jiġi żgurat li jkun hemm sitwazzjoni ekwa f'suq intern kompetittiv u koerenti; jappoġġa bis-sħiħ l-għan generali tal-programm SAM li jadatta r-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat għall-hteġa li jiġi promoss it-tkabbir ekonomiku fl-UE; jinnota li huwa partikolarment rilevanti li jiġi promoss tkabbir ekonomiku fl-iktar reġjuni żvantagġjati tal-UE, billi l-effetti ta' tgħawwiġ tal-għajnuna fi hdan is-suq intern jinzamm fl-livell minimu;
6. Jenfasizza li r-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat, kif ukoll l-oġettivi tal-Politika ta' Koeżjoni, għandhom iwasslu għal titjib fis-sitwazzjoni tar-reġjuni l-iktar żoni żvantagġjati, u li l-proċess SAM għandu jirrifletti l-oġettivi tal-koeżjoni madwar l-UE, jiġifieri billi jikkontribwixxi fl-iżvilupp sostenibbli tar-reġjuni u fit-titjib tal-benessri; jemmen li l-modernizzazzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni għandha tkun ibbażata fuq fehim sħiħ tal-impatt tar-regoli fil-livell subnazzjonali;
7. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li l-promozzjoni ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv permezz tal-għajnuna mill-Istat tiġi implimentata b'konsistenza generali ma' strategiji kredibbli għall-konsolidazzjoni fiskali fuq medda twila ta' żmien; jissuggerixxi li l-Kummissjoni tikkunsidra iktar ir-rabtiet bejn il-politiki ta' għajnuna mill-Istat u s-sorveljanza fiskali fit-tfassil ta' Rakkomandazzjonijiet Speċifiċi għall-Pajjiżi, u jitlob lill-Istati Membri jqisu dawn ir-rabtiet meta jfasslu l-Programmi tagħhom ta' Stabilità u Konverġenza u l-Programmi ta' Riforma Nazzjonali; jenfasizza l-bżonn ta' simplifikazzjoni ta' regoli, u li jkun hemm inqas għajnuna mill-Istat - iżda mmirata aħjar - billi jitqies li l-għajnuna mill-Istat hija maħsuba bħala eċċezzjoni, u mhux bħala regola generali; jenfasizza l-bżonn li jiġu pprevenuti u evitati tlielaq għas-sussidji bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fi żmien ta' restrizzjonijiet baġitarji kbar madwar l-UE;
8. Jemmen li l-għajnuna reġjonali jista' jkollha rwol effettiv biss jekk tintuża bir-rażan u b'mod proporzjonali, u tkun ikkonċentrata fuq ir-reġjuni l-aktar żvantagġjati tal-UE fejn tkun tinhtieg l-aktar; jenfasizza l-kontribut strutturali tal-għajnuna għall-iżvilupp reġjonali, b'mod partikolari fil-kuntest attwali ta' kriżi ekonomika qawwija; jitlob lill-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-kriterju ta' kriżi ta' "xkiel serju fl-ekonomija ta' Stat Membru" għadu japplika fl-ekonomija reali kif ukoll fis-settur finanzjarju, u biex tiċċara u tistandardizza l-kriterji biex issir din l-evalwazzjoni;
9. Jinnota li hemm margni ta' rduppar bejn il-fondi strutturali tal-Politika ta' Koeżjoni u l-għajnuna mill-Istat lill-kumpaniji; jenfasizza li parti sinifikanti min-nefqa taht il-Politika ta' Koeżjoni tal-UE fil-perjodu 2014 - 2020 taqa' taht il-GBER u li mhux biss ir-RAG,

izda wkoll linji gwida oħra orizzontali u skont is-settur huma rilevanti f'dan il-kuntest; jinnota li dawn l-istrumenti kollha ta' għajnuna mill-Istat għandhom ikunu koerenti bejniethom u mal-objettivi tal-Politika ta' Koeżjoni, u li dawn ir-regoli fl-aħħar mill-aħħar għandhom jiżguraw nefqa effikaci tal-flus pubbliċi u jippromwovu t-tkabbir;

10. Jinnota l-importanza tal-GBER fil-proċess kollu tas-SAM peress li eżenzjoni ta' kategorija mir-rekwiżit tan-notifika għal ċerti kategoriji ta' għajnuna tista' tnaqqas serjament il-piż amministrattiv għall-Istati Membri u tippermetti lill-Kummissjoni tikkonċentra r-riżorsi tagħha fuq il-każijiet li huma l-aktar ta' tfixkil u tagħti prijorità aħjar lill-attivitajiet ta' infurzar tagħha; jemma, għalhekk, li l-abbozz gdid tal-GBER u s-sett ta' prinċipji komuni tiegħu kellhom ikunu ppubblikati mill-Kummissjoni qabel kwalunkwe linji gwida speċifiċi;
11. Jilqa' l-għan tal-Kummissjoni fil-proċess SAM li trendi l-prinċipji iktar ċari, sempliċi u faċli; hu tal-fehma li dawn il-prinċipji għandhom ikunu kkoordinati sew ma' politiki oħrajn tal-UE kif ukoll ikunu ċari, prevedibbli u flessibbli biżżejjed biex jissodisfaw il-bżonnijiet ta' ċerti Stati Membri u r-reġjuni tagħhom li jhabbtu wiċċhom ma' zmien ta' kriżi u tbatija ekonomika gravi; itenni r-rikonoxximent tiegħu tar-rwol tal-għajnuna mill-Istat fl-indirizzar tal-kriżi ekonomika u fil-kisba tal-objettivi ta' tkabbir u impjieg; jemma f'dan ir-rigward li l-Kummissjoni għandha tiżgura li l-intensitajiet tal-għajnuna stabbiliti fir-RAG futuri ma jiġux applikati għas-sussidji pubbliċi mill-Fondi Strutturali u għall-Investment Ewropej; jesprimi t-tħassib tiegħu li l-proposta, kif ippubblikata għall-konsultazzjoni, m'għandhiex evidenza suffiċjenti bhala bażi u tista' tmur kontra l-objettiv ta' simplifikazzjoni;

### ***Kopertura territorjali tal-għajnuna mill-Istat reġjonali 2014-2020***

12. Jinnota li, kuntrarjament għat-tipi l-oħrajn ta' għajnuna mill-Istat li jistgħu jingħataw fl-UE, l-għajnuna reġjonali per definizzjoni għandu jkollha kamp ta' applikazzjoni ġeografiku u kopertura demografika limitati;
13. Huwa tal-fehma li t-tqassim f'żoni ġeografiċi tar-RAG gdid 2014-2020 madankollu għandu jinżamm jew għandu jmur oltra l-livell attwali ta' 45 %, u li l-intensità tal-għajnuna għandha tinżamm fil-livell attwali, meta titqies is-sitwazzjoni politika, ekonomika u soċjali fl-Istati Membri kif ukoll l-iżvantaġġi naturali, ġeografiċi u demografiċi ta' ċerti reġjuni; jirimarka li, fil-kuntest globali, l-ekonomiji tal-UE u taż-ŻEE jistgħu jitqegħdu fi żvantaġġ fir-rigward ta' pajjiżi terzi li jibbenefikaw minn mudelli ta' impjiegi inqas stretti jew minn inqas spejjeż, u dan jagħmilhom inqas attraenti; jindika li, fiż-żoni żvantaġġjati tal-UE, il-htieġa għal aġġustamenti fil-karta tal-bilanċ tas-settur privat, qtugħ dovut għall-awsterità fil-finanzi pubbliċi u l-inċertezza ekonomika qed jipperikolaw l-investment u l-aċċess għall-finanzi, u b'hekk jiżdedu l-inugwaljanzi madwar ir-reġjun;
14. Huwa tal-fehma li r-regoli l-ġodda m'għandux ikollhom impatt restrittiv għal regoli ġodda dwar l-investment u t-tkabbir f'reġjuni kif jitbiegħdu mill-kategorija inqas żviluppata u jersqu lejn dik iktar żviluppata; hu konxju li ċerti reġjuni li huma eligibbli għall-għajnuna mill-Istat taħt is-sistema attwali jistgħu ma jissodisfawx il-kriterji tat-tqassim f'żoni tal-RAG fil-futur u għalhekk jistgħu jiġu esklużi mill-iskema ta' tqassim f'żoni; jemma li dawk ir-reġjuni għandu jkollhom skema ta' sigurtà speċjali, simili għal dik tar-reġjuni tranzitorji taħt il-Politika ta' Koeżjoni, li tipprovdi għal iktar konsistenza bejn ir-regolamenti tal-Politika ta' Koeżjoni 2014 - 2020 u r-regoli dwar il-kompetizzjoni, u

tippermetti lill-Istati Membri jlahhqu mas-sitwazzjoni l-gdida tagħhom; f'dan ir-rigward jipproponi li r-reġjuni meqjusa bhala reġjuni "A" fil-perjodu 2007-2013 għandu jkollom stejtus predefinit bhala reġjuni "c" għall-perjodu 2014-2020; jitlob lill-Kummissjoni tiżgura l-possibilità li tiżdied kif xieraq l-intensità massima tal-ghajjnuna fl-eks reġjuni "a", inklużi r-reġjuni b'effett statistiku, kif ukoll fir-reġjuni "c";

15. Jenfasizza r-rwol tal-ghajjnuna mill-Istat f'ekonomiji li ntlaw b' mod partikolari mill-kriżi għal liema ekonomiji l-finanzjament pubbliku taħt il-Politika ta' Koeżjoni jista' jkun l-uniku sors ta' investiment; b'rabta ma' dan, jipproponi li jitqiesu d-derogi reġjonali speċifiċi lil hinn mill-mapep ta' ghajjnuna reġjonali, biex l-Istati Membri jkun jistgħu jiffaċċjaw l-effetti negattivi ulterjuri tal-kriżi; jirrimarka li, fir-rigward tal-iżvilupp ekonomiku l-perjodu 2008-2010, u fir-rigward tal-qgħad il-perjodu 2009 - 2011, għandhom jintużaw mill-Kummissjoni bhala bażi għall-eligibilità għal ghajjnuna mill-Istat, minkejja l-fatt li daww is-snin għadhom ma jistgħux jikkostitwixxu element ta' kejl tal-impatt territorjali tax-xkiel dovut għall-kriżi u għad-dizastri naturali; jitlob lill-Kummissjoni biex taġixxi fuq il-bażi tal-iktar data reċenti u speċifika; jitlob li, sabiex jiġi evitat zbilanċ, il-Kummissjoni testendi l-validità tal-RAG attwali u l-mapep reġjonali b'mill-inqas 6 xhur, billi l-mapep il-godda mhux se jiġu approvati f'waqthom; jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li twettaq reviżjoni ta' nofs it-terminu tal-mapep reġjonali tar-reġjuni "c" fl-2017;
16. Jistieden lill-Kummissjoni tikkunsidra l-effetti ekonomiċi tad-deċiżjonijiet tal-ghajjnuna reġjonali tagħha f'kuntest ġeografiku usa' peress li r-reġjuni mal-fruntiera jistgħu jikkompetu mat-territorju taż-ŻEE għas-sit tal-attività ekonomika; jirrakkomanda li l-Kummissjoni tqis dan il-punt fil-politika tal-viċinat tal-UE tagħha u fin-negożjati ma' pajjiżi kandidati;
17. Ifakkar il-pożizzjoni tal-Kunsill Ewropew, li ta istruzzjonijiet lill-Kummissjoni biex tiżgura li s-sitwazzjoni partikolari tar-reġjuni li jmissu ma' reġjuni ta' konverġenza jittiehed kont tagħha; jenfasizza għalhekk l-importanza ta' approċċ ibbilanċjat għad-deżinjazzjoni tal-hekk imsejha żoni "a" u "c", bl-għan li jiġu minimizzati l-inugwaljanzi fl-intensità tal-ghajjnuna bejn reġjuni minn Stati Membri differenti li jaqsmu l-istess fruntiera; jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li r-reġjuni mhux eligibbli għal ghajjnuna tal-Istat li jmissu ma' żoni 'a' ta' pajjiż ieħor jingħataw allokazzjoni speċifika fit-termini tal-kopertura 'c'; iqis li din l-allokazzjoni, permezz ta' deroga mil-limitu ta' kopertura generali, għandha tiġi assenjata lill-Istati Membri minbarra l-allokazzjoni ta' żoni "c" predefiniti u mhux predefiniti; jinsisti li d-differenza fl-intensità tal-ghajjnuna bejn il-kategoriji kollha ta' reġjun u d-daqsijiet kollha ta' kumpanija għandha tkun limitata għal massimu ta' 15 %;
18. Jigbed l-attenzjoni tal-Kummissjoni għas-sitwazzjoni tar-reġjuni l-aktar imbiegħda u b'popolazzjoni baxxa u tar-reġjuni insulari; jipproponi l-ghajjnuna tal-Istat bhala kumpens adegwat għall-insularità, l-iżolament, id-daqs żgħir, it-tipografija diffiċli, il-klima u l-limitazzjonijiet tas-suq żgħir tagħhom; jitlob għall-allinjament tal-pakkett leġislativ dwar il-koeżjoni bl-ghajjnuna operattiva tar-rekwiziti tal-politika tal-kompetizzjoni għal dawn it-territorji; jirrikjedi li l-Kummissjoni tistqarr mill-gdid b' mod ċar, fir-RAG il-gdid, il-prinċipji ta' nuqqas ta' degressività u n-nuqqas ta' limitu ta' żmien għal ghajjnuniet operattivi f'dawn ir-reġjuni; jistieden lill-Kummissjoni tikkjarifika d-definizzjoni tagħha ta' ghajjnuna tal-Istat għar-reġjuni l-aktar imbiegħda, b'referenza speċifika għal kostijiet addizzjonali tat-trasport;

19. Jitlob lill-Kummissjoni tinkludi r-regjuni kollha taht il-livell 2 NUTS li jikkonsistu biss minn gżira jew bosta gzejjer fil-lista ta' zoni predefiniti "c" koperti mill-Artikolu 107(3)(c) TFUE;
20. Jipproponi li l-Istati Membri għandhom jithallew jużaw sett usa' ta' parametri biex jiddeterminaw l-iżvantaġġi reġjonali, sabiex apparti d-densità ta' popolazzjoni baxxa, kriterji oħra bħal żvantaġġi ġeografici u demografici jew b'riskju akbar ta' diżastri naturali, jitqiesu meta tkun qed tiġi deċiża l-għajjnuna tal-Istat għall-eligibilità spazjali; huwa tal-fehma li l-għajjnuna mill-Istat tirrappreżenta kumpens legittimu fir-rigward tal-iżvantaġġi tal-insularità, l-iżolament u d-daqs ta' territorju, u li kundizzjoni bħal din għandha titqies bħala kriterju indipendenti għall-iskopijiet tal-kopertura territorjali tal-għajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020, sabiex it-territorji insulari jkunu jistgħu jgħlbu l-iżvantaġġi strutturali tagħhom u jiżguraw il-kundizzjonijiet għal tkabbir ekonomiku, soċjali u territorjali;

### ***Ir-restrizzjonijiet amministrattivi tar-regoli dwar l-għajjnuna mill-Istat fil-kuntest tal-Politika ta' Koeżjoni***

21. Jemmen li l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajjnuna mill-Istat fi hdan il-programmi tal-Politika ta' Koeżjoni tista' tinkiseb aħjar billi jkun hemm iffukar fuq l-għajjnuna fuq skala kbira u mmirata aħjar, regoli ssimplifikati inklużi regoli ta' notifika, u jiġu estiżi l-kategoriji orizzontali fir-Regolament ta' Awtorizzazzjoni<sup>1</sup> u l-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli ta' eżenzjoni sħiħa fil-GBER; jirrakomanda żieda fil-limiti de minimis; jiehu nota li ż-żieda tal-limiti de minimis, speċjalment għas-setturi tal-agrikoltura, is-sajd u t-trasport fir-reġjuni l-aktar imbiegħda u t-territorji insulari, tista' tgħin biex il-kompetittività tagħhom tilhaq lil dik tar-reġjuni kontinentali;
22. Itenni l-istedina tiegħu lill-Kummissjoni biex toħroġ malajr linji gwida ċari għal-valutazzjoni ta' x'inhi għajjnuna mill-Istat skont id-definizzjoni tal-Artikolu 107(1) TFUE u x'mhuwiex, kif ukoll għal kriterji dettaljati biex il-każijiet ta' għajjnuna mill-Istat importanti jkunu jistgħu jintgħażlu minn oħrajn anqas importanti kif imħabbar fil-pjan direzzjonali SAM;
23. Hu tal-opinjoni li fir-rigward tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-każijiet kongunti Mitteldeutsche Flughafen u Flughafen Leipzig/Halle v Kummissjoni, huwa importanti li tiġi garantita applikazzjoni korretta tar-regoli dwar l-għajjnuna mill-Istat fil-programmi tal-Politika ta' Koeżjoni, fi proġetti infrastrutturali użati għal attivitajiet ekonomiċi, biex jiġi żgurat li l-awtoritajiet lokali u reġjonali u/jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom ma jhabbtux wiċċhom ma' pizijiet amministrattivi addizzjonali; jenfasizza li l-implimentazzjoni ta' dawn il-proġetti m'għandhiex tiġi pperikolata mir-regoli esiġenti ta' ġestjoni finanzjarja, inklużi r-regoli dwar id-dizimpenn li jappartjenu għall-Politika ta' Koeżjoni u l-prattika tal-ilmenti fil-proċedura tal-għajjnuna mill-Istat;
24. Itenni, sabiex jiġi żgurat approċċ semplifikat iżda konsistenti, it-talba tiegħu għall-kjarifika dwar il-valutazzjoni tal-għajjnuna mill-Istat li nġhatat taht ir-Regolamenti dwar l-Eżenzjoni Sħiħa mill-Istati Membri, peress li din probabbli se tippreżenta diffikultajiet partikolari mhux biss għall-SMEs iżda wkoll għall-awtoritajiet lokali u reġjonali u l-entitajiet tagħhom taht l-ipprogrammar tal-Politika ta' Koeżjoni għall-2014-2020; jenfasizza li s-semplifikazzjoni m'għandhiex tiġi mfittxija għas-skapitu tal-infurzar;

---

<sup>1</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 994/98 tas-7 ta' Mejju 1998 (ĠU L 142. 14.5.1998, p. 1).

25. Jenfasizza li l-kundizzjonalità generali ex-ante rigward l-ghajnuna mill-Istat fi hdan il-Politika ta' Koeżjoni tirrikjedi li l-Kummissjoni tapplika approċċ iktar proattiv għall-kazijiet tal-ghajnuna mill-Istat, partikolarment jekk jiżdiedu d-daqs u l-kamp ta' applikazzjoni tal-ghajnuna eżentata min-notifika; jaqbel mal-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri li l-Kummissjoni għandha tqajjem kuxjenza dwar l-obbligu ta' notifika, tippromwovi l-aqwa Prattiki, tipprovdi informazzjoni mmirata dwar tipi differenti ta' notifika, tipprevedi l-pubblikazzjoni ta' sezzjoni aġġornata regolarment li tindirizza mistoqsijiet frekwenti dwar il-websajt tal-kompetizzjonijiet, u twaqqaf helpdesk li jindirizza mistoqsijiet rigward l-interpretazzjoni tal-linji gwida;
26. Jemmen li l-Istati Membri u r-regjuni għandhom jikkoordinaw aħjar l-attivitajiet tagħhom mal-Kummissjoni, f'termini tal-kwalità u l-waqt xieraq tal-informazzjoni li jipprezentaw u n-notifiki li jippreparaw; jistieden lill-Istati Membri jiżguraw l-applikazzjoni xierqa tal-kundizzjonalità ex-ante tal-ghajnuna mill-Istat taħt il-Politika ta' Koeżjoni, kif ukoll konformità aħjar mar-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat fil-livell nazzjonali;
27. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jimmiraw il-kampanji ta' informazzjoni tagħhom rigward ir-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat speċifikament lejn il-korpi reġjonali u lokali, li ħafna minnhom fi ftit okkażjonijiet biss taw ghajnuna mill-Istat u għalhekk għandhom għarfien limitat tar-regoli li japplikaw għaliha; jistieden lill-Kummissjoni tieġu kont ta' dan meta tivvaluta l-kundizzjonalità ex-ante li tapplika għall-ghajnuna mill-Istat fl-Istati Membri;
28. Jistieden lill-Kummissjoni tiżgura l-obbligi amministrattivi, legali u ta' trasparenza tal-applikazzjoni tar-regoli SAM jibqgħu ċari kemm jista' jkun; jemmen li ċerti regoli proposti reċentement fl-abbozz tal-RAG għall-2014-2020 – bħax-xenarji kontrofattwali, evidenza ċara li l-ghajnuna għandha impatt fuq l-għażla tal-investment, jew il-kundizzjoni li x-xogħol fuq il-proġett m'għandux jinbeda qabel ma tittiehed deċizzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi biex tingħata l-ghajnuna – li l-Kummissjoni tixtieq timponi fil-perjodu li ġej, kemm fuq kumpaniji li japplikaw għal inċentivi kif ukoll fuq l-Istati Membri u l-istrutturi tal-gvern subnazzjonali tagħhom – imorru kontra l-prinċipju ta' semplifikazzjoni u 'deburokrazzazzjoni' kif promoss fil-Politika ta' Koeżjoni u politiki nazzjonali u tal-UE oħrajn; itenni li regoli bħal dawn jistgħu jwasslu biex ċerti proġetti jiġu esklużi mill-ghajnuna tal-investment jew li qatt ma jaslu biex jinbdew; Iqis li r-rekwiżit ta' valutazzjoni regolari tax-xewqa tal-ghajnuna mill-Istat fir-regjuni l-aktar imbiegħda tista' tipperikola s-sigurtà u l-prevedibilità li huma meħtieġa jekk l-investituri u l-intrapizi għandhom ifittxu opportunitajiet tas-suq fir-regjuni kkonċernati;

#### ***Attrattività tar-regjuni u r-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat***

29. Jenfasizza l-importanza li jiġu żgurati regoli ċari u diretti għal ghajnuna reġjonali mill-Istat u ghajnuna mill-Istat speċifika għas-settur li jattiraw l-investment dirett barrani fl-UE u r-regjuni tagħha u għall-iżgurar tal-kompetittività globali tagħhom, kif ukoll għall-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali;
30. Jilqa' b'sodisfazzjon r-regoli godda proposti (il-paragrafi 127 u 128 tal-abbozz tal-linji gwida); ihegġeġ l-Istati Membri jikkonformaw ma' dawn ir-regoli u jippubblikaw f'websajt ċentrali informazzjoni kompluta u preċiża dwar l-ghajnuna mogħtija;
31. Ihegġeġ lill-Kummissjoni toħloq aċċess aktar faċli u aktar ċar għall-ghajnuna tal-Istat għall-SMEs f'dawk ir-regjuni l-aktar żvantaggati, li jirrikonoxxi l-importanza ta' dawk l-



entitajiet għall-iżvilupp reġjonali; fl-istess hin, jistieden lill-Kummissjoni żżid l-isforzi tagħha f'kazijiet ikbar u li potenzjalment ifixklu aktar;

32. Jirrikonoxxi l-problemi rigward l-għajnuna ta' investiment lil intraprizi kbar indikati mill-Kummissjoni, meta jitqies li l-evidenza tissuggerixxi nuqqas ta' effett ta' incentiv. Jemmen li, għalkemm l-għajnuna tal-Istat għandha tingħata primarjament lill-SMEs, esklużi l-intraprizi l-kbar, kategorija li tinkludi wkoll intraprizi ta' proprjetà tal-familja li tmur lil hinn mid-definizzjoni ta' SME jew ta' kumpanija b'kapitalizzazzjoni medja (mid-cap), mir-regoli tal-għajnuna tal-Istat f'oqsma koperti mill-Artikolu 107(3) TFEU mhjiex ġustifikata meta titqies il-kontribuzzjoni tagħhom lill-impjegi, il-katini ta' forniment li joħolqu, l-involvimwent komuni tagħhom fl-innovazzjoni, ir-riċerka u l-iżvilupp, u r-rwol pozittiv tagħhom fil-ġlieda kontra l-kriżi ekonomika; hu tal-fehma li l-preżenza ta' intraprizi kbar ta' spiss twassal għal suċċess għall-SMEs li jibbenefikaw mir-raggruppamenti mmexxija minn kumpaniji kbar u mill-attivitajiet ta' subappalti tagħhom; ifakkar li kienet il-Kummissjoni nnifisha li rrikonoxxiet il-kontribuzzjoni tal-investment mill-intraprizi l-kbar bil-holqien ta' effetti pozittivi indiretti u l-aċċess tal-UE għas-swieq dinjija; jenfasizza li d-deċiżjoni li teskludi l-intraprizi l-kbar fiż-żoni "c" tista' twassal għal telf ta' impjegi, tnaqqis tal-attività ekonomika fir-reġjuni, kompetittività reġjonali mnaqqsa, tnaqqis fl-attrattività għall-investment barrani u r-rilokazzjoni ta' kumpaniji għal reġjuni oħra fi hdan l-UE u lil hinn minnha; iqis, għalhekk, li dawn il-kumpaniji għandhom jibqgħu eliġibbli għall-għajnuna Stati fiż-żoni "c", soġġetti għal skrutinju partikolari wara notifika individwali u l-kriterju ta' kompatibilità dwar l-effett ta' incentiv u l-kontribuzzjoni għal żvilupp reġjonali permezz ta' raggruppamenti u subappalti;
33. Jemmen li l-eliġibbiltà ta' intraprizi kbar għal incentivi ta' għajnuna mill-Istat m'għandhiex tiġi determinata biss abbażi tad-daqs tal-intrapriza jew tas-settur li fih topera, iżda wkoll abbażi tal-għadd stimat ta' impjegi li jistgħu jinholqu u miżmuma taħt l-incentiv, il-kwalità u s-sostenibilità ta' dawn l-impjegi jew tal-proġett ikkonċernat u l-effetti fit-tul tal-iżvilupp tar-reġjun inkluzi l-aspetti soċjali; jenfasizza li, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà, id-deċiżjonijiet li jiddeterminaw liema proġetti partikolari għandhom l-oġġettivi tal-politiki tal-UE għandhom jithallew f'idejn l-Istati Membri, ir-reġjuni kkonċernati u l-gvernijiet lokali;
34. Jaqbel mal-Kummissjoni li għandu jiġi evitat li l-għajnuna tal-Istat twassal għal rilokazzjoni ta' attività minn sit għall-iehor fi hdan iż-ŻEE; jesprimi dubji, madankollu, dwar l-abbozz tal-paragrafi 24-25 u 122-124 proposti, peress li jemmen li mhumiex kumplimentari biżżejjed għall-Politika ta' Koeżjoni u inkompatibbli mal-oġġettivi tal-semplifikazzjoni; jieħu nota, b'mod partikolari, li ċ-ċifri ta' sentejn huma neċessarjament arbitrarji u li din ir-regola tista' tkun impossibbli biex tiġi infurzata, peress li kull rabta każwali u l-eżistenza ta' pjan sentejn qabel se tkun diffiċli biex tiġi ppruvata; jinsab ikkonċernat li din ir-regola tista' tiffavorixxi kumpaniji mhux Ewropew fuq dawk Ewropej u dan jista' jwassal għal rilokazzjoni barra miż-ŻEE meta attività tista' tkun attirata minn għajnuna reġjonali liż-żona assistita;
35. Jieħu nota tar-riskji ta' rilokazzjoni tal-kumpaniji li nġataw għajnuna mill-Istat, kemm fi hdan l-UE u lil hinn minnha, li huma reali ħafna għar-reġjuni; jieħu nota tal-klawżola ta' salvagwardja proposta mill-Kummissjoni, li tobbliga lill-kumpaniji biex iżommu l-investment u l-impjegi maħluqa fiż-żona fejn ingħatat l-għajnuna jew, inkella, isir rimborż tal-għajnuna; jiġbed l-attenzjoni tal-Kummissjoni għan-negozjar li għaddej bhalissa dwar ir-regolamenti tal-Politika ta' Koeżjoni għall-2014-2020, u jitlob li l-perjodi

rispettivi taht il-Politika ta' Koeżjoni u l-politika tal-kompetizzjoni għaż-żamma tal-investment u l-impjiegi mill-kumpaniji li ngħataw fondi tal-UE/għajjnuna mill-Istat jigu allinjati;

36. Jesprimi dubji wkoll dwar l-ineligibilità għall-għajjnuna reġjonali ta' 'imprizi f'diffikultajiet fis-sens tal-linji gwida tal-Komunità dwar l-għajjnuna mill-Istat għas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' imprizi f'diffikultà' (paragrafu 11 tal-abbozz tal-linji gwida); jemmen li kumpaniji li jkunu għaddejjin minn ristrutturar m'għandhomx ikunu esposti għall-miżuri iktar stretti, speċjalment meta evalwazzjoni negattiva a priori ta' talbiet ta' għajjnuna minn dawn il-kumpaniji tista' twassal għal rilokazzjoni barra mill-UE; jirrimarka li r-ristrutturar responsabbli tal-kumpaniji fl-ambjent tan-negozju inċert u kontinwament jinbidel tal-lum huwa l-miżura ewlenija biex tkun ipprovduta s-sostenibbiltà fit-tul tal-investment, l-impjiegi u t-tkabbir; jiehu nota li r-regola proposta kif abbozzata mhijiex biss inkonsistenti mal-għajjnuna tal-imprizi milquta mill-kriżi ekonomika fir-reġjuni assistiti, iżda wkoll impossibbli li tiġi implimentata, peress li dawn il-linji gwida b'mod esplicitu ma jinkludu ebda definizzjoni preċiża ta' imprizi f'diffikultà; ifakkar fir-risoluzzjoni tiegħu tal-15 Jannar 2013 b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-ħaddiema, l-anticipazzjoni u l-ġestjoni tar-ristrutturar<sup>1</sup>, li ssejjaħ għal att legali fuq dawn il-kwistjonijiet, u jitlob li l-Kummissjoni taġixxi mingħajr dewmien;
37. Huwa konvint li essenzjali li jinżamm xi margni ta' flessibilità għar-revizjoni tal-linji gwida. kif imsemmi fl-abbozz tal-paragrafu 177, sabiex ikun permess kwalunkwe aġġustament meħtieġa fil-futur, peress li dawn il-linji gwida huma mfassal biex ikopru perjodu ta' 7 snin;

o

o o

38. Jagħti struzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

---

<sup>1</sup> Testi adottati, P7\_TA(2013)0005.